

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 juni 2002

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet betreffende de  
afschaffing of herstructurering van  
instellingen van openbaar nut en andere  
overheidsdiensten, gecoördineerd  
op 13 maart 1991**

INHOUD

1. Samenvatting .....	3
2. Memorie van toelichting .....	4
3. Voorontwerp .....	10
4. Advies van de Raad van State .....	12
5. Wetsontwerp .....	16
6. Bijlage .....	20

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD  
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 40 VAN HET REGLEMENT.**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

10 juin 2002

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi relative à  
la suppression ou à la restructuration  
d'organismes d'intérêt public et  
d'autres services de l'État,  
coordonnée le 13 mars 1991**

SOMMAIRE

1. Résumé .....	3
2. Exposé des motifs .....	4
3. Avant-projet .....	10
4. Avis du Conseil d'Etat .....	12
5. Projet de loi .....	16
6. Annexe .....	20

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 40  
DU RÈGLEMENT.**

*De Regering heeft dit wetsontwerp op 10 juni 2002 ingediend.*

*Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 10 juin 2002.*

*De «goedkeuring tot drukken» werd op 14 juni 2002 door de Kamer ontvangen.*

*Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 14 juin 2002.*

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

*DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*

*QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden*

*CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)*

*CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)*

*CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)*

*PLEN : Plenum (witte kaft)*

*COM : Commissievergadering (beige kaft)*

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

*DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*

*QRVA : Questions et Réponses écrites*

*CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)*

*CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)*

*CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)*

*PLEN : Séance plénière (couverture blanche)*

*COM : Réunion de commission (couverture beige)*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Bestellingen :*

*Natieplein 2*

*1008 Brussel*

*Tel. : 02/ 549 81 60*

*Fax : 02/549 82 74*

*www.deKamer.be*

*e-mail : publicaties@deKamer.be*

*Commandes :*

*Place de la Nation 2*

*1008 Bruxelles*

*Tél. : 02/ 549 81 60*

*Fax : 02/549 82 74*

*www.laChambre.be*

*e-mail : publications@laChambre.be*

**SAMENVATTING**

*Dit wetsontwerp beoogt de verdere regionalisering van Landbouw en Buitenlandse Handel overeenkomstig de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en gemeenschappen. De wet betreffende de afschaffing of herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991, moet immers worden aangepast en aangevuld zodat de Koning de wijze kan regelen waarop de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel, en de vermogens verbonden aan de Centra voor Landbouwkundig Onderzoek van Gent en Gembloers en aan het Centrum voor Landbouweconomie, worden opgeschaft, en de overdracht van de personeelsleden alsook van de goederen, rechten en verplichtingen van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel en aan de gewesten en ook, wat de BDBH. betreft, aan het Agentschap voor Buitenlandse Handel.*

**RÉSUMÉ**

*Le présent projet de loi vise à concrétiser la poursuite du processus d'exécution de la régionalisation de l'Agriculture et du Commerce extérieur en application de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés. La loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'État, coordonnée le 13 mars 1991, doit en effet, être adaptée et complétée de manière à permettre au Roi de régler les modalités de suppression de l'Office belge de Commerce extérieur, et des patrimoines institués auprès des Centres de recherches agronomiques de Gand et de Gembloux et du Centre d'économie agricole ainsi que le transfert des membres du personnel et des biens, droits et obligations aux Régions et, également en ce qui concerne l'OBCE, à l'Agence pour le Commerce extérieur.*

## MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Door de afkondiging van de bijzondere wetten van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en gemeenschappen tot en herfinanciering van de gewesten en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten, is de federale overheid overgegaan tot een nieuwe etappe in de vastlegging van de federale structuur van ons land.

Sinds 1 januari 2002 oefenen de gewestelijke en gemeenschappelijke overheden volledig deze nieuwe bevoegdheden uit die naar hen overgeheveld werden. Om deze bevoegdheden praktisch uit te oefenen, moeten nog een aantal maatregelen genomen worden:

1. de ondertekening en de uitvoering van verschillende samenwerkingsakkoorden waarover al werd onderhandeld tijdens de bespreking van de verschillende ontwerpen van bijzondere wet:

– het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat en de Gewesten voor de oprichting van een Agentschap voor Buitenlandse Handel;

– het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten met betrekking tot de informatieverstrekking uit de registers van de burgerlijke stand;

– het samenwerkingakkoord voor uitwisseling van informatie in het kader van de uitoefening van de fiscale bevoegdheden van de gewesten en de federale overheid;

– het samenwerkingakkoord voor de oprichting van een Agentschap voor patrimoniale informatie. Andere samenwerkingsakkoorden moeten gesloten worden tussen de Gewesten of de Gemeenschappen onderling.

2. de overheveling naar de gewestregeringen van de personeelsleden en de goederen van de betrokken federale ministeries door de regionalisering van de bevoegdheden;

3. de afschaffing van sommige federale instellingen en de overheveling naar de Gewesten van hun goederen, rechten, verplichtingen en, in één geval, van hun personeelsleden.

Wat betreft de overheveling van de personeelsleden van de federale ministeries, heeft de Federale Rege-

## EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Par la promulgation le 13 juillet 2001 des lois spéciales portant transfert de diverses compétences aux régions et aux communautés et portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions, le pouvoir législatif fédéral a opéré une nouvelle étape dans la confirmation de la structure fédérale de notre pays.

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2002, les autorités des régions et des communautés exercent entièrement ces nouvelles compétences qui leur ont été transférées. Cependant, pour exercer pratiquement ces compétences, il convient qu'un ensemble de mesures soient encore prises :

1. la signature et l'exécution de plusieurs accords de coopération qui ont déjà fait l'objet d'une négociation lors de la discussion des différents projets de loi spéciale :

– l'accord de coopération entre l'Etat fédéral et les Régions sur la création d'une Agence pour le Commerce extérieur ;

– l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la remise d'informations tirées des registres de l'état civil ;

– l'accord de coopération pour l'échange d'information dans le cadre de l'exercice des compétences fiscales des régions et de l'autorité fédérale ;

– l'accord de coopération pour la création d'une agence chargée de la gestion de l'Information patrimoniale. D'autres accords de coopération doivent être conclus par les Régions ou les Communautés entre elles.

2. le transfert aux gouvernements régionaux de membres du personnel et de biens des ministères fédéraux concernés par la régionalisation de compétences ;

3. la suppression de certains organismes fédéraux et le transfert aux Régions de leurs biens, droits, obligations et, dans un cas, de leurs membres du personnel.

En ce qui concerne le transfert de membres du personnel des ministères fédéraux, le Gouvernement fé-

ring, nadat zij het advies ingewonnen had van de gewest- en gemeenschapsregeringen, een ontwerp van koninklijk besluit goedgekeurd ter aanvulling van de bijlagen van het koninklijk besluit van 25 juli 1989 tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden van de federale ministeries overgaan naar de gemeenschaps- en gewestregeringen en naar het verenigd college van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Zullen integraal of praktisch integraal overgeheveld worden: de diensten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw die betrokken zijn bij de regionalisering, de diensten die ter beschikking gesteld worden van de provinciegouverneurs en van de Gouverneur van het administratief arrondissement van Brussel-Hoofdstad en de Dienst «erediensten» van de Algemene Directie van de burgerlijke wetgeving en de erediensten van het Ministerie van Justitie.

Dit wetsvoorstel beoogt de ontbinding van federale overheidsorganen en hun overheveling naar de Gewesten. Het gaat hier meer in het bijzonder over:

– de ontbinding van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel en de overheveling van zijn taken, goederen, rechten en verplichtingen en personeelsleden naar de Gewesten en naar het Agentschap voor Buitenlandse Handel, opgericht door een samenwerkingsakkoord krachtens artikel 92*bis*, § 3, d), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, ingevoegd door de wet van 13 juli 2001;

– de afschaffing van de vermogens verbonden aan de Centra voor Landbouwkunde van Gent en Gembloux en van het Centrum voor landbouweconomie. Daartoe stelt de Regering voor de wet op de afschaffing of de herstructurering van organen van openbaar nut en andere staatsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991, te wijzigen. Vanuit wetgevend standpunt is het inderdaad wenselijk dat het geheel van de wetgeving op de herstructurering of de afschaffing van de federale overheidsorganen in het kader van de overheveling van de bevoegdheden van de Gewesten en de Gemeenschappen, in dezelfde wet zou vervat zijn.

déral a adopté, après avoir recueilli l'avis des Gouvernements régionaux et communautaires, un projet d'arrêté royal complétant les annexes de l'arrêté royal du 25 juillet 1989 déterminant les modalités de transfert de membres du personnel des ministères fédéraux aux Gouvernements des communautés et des régions et au Collège réuni de la Commission communautaire commune. Seront intégralement, quasi intégralement ou partiellement transférés, les services du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture concernés par la régionalisation, les services mis à la disposition des Gouverneurs de province et du Gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et le service «cultes» de la Direction générale de la législation civile et des cultes du Ministère de la Justice.

Quant au présent projet de loi, il vise à permettre la dissolution d'organismes publics fédéraux et à leur transfert aux Régions. Sont plus précisément visés :

– la dissolution de l'Office belge du Commerce extérieur et le transfert de ses missions, biens, droits et obligations, et membres du personnel vers les Régions et vers l'Agence du Commerce extérieur, constituée par accord de coopération en vertu de l'article 92*bis*, § 3, d), de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, inséré par la loi du 13 juillet 2001 ;

– la suppression des patrimoines institués auprès des Centres de recherches agronomiques de Gand et de Gembloux et du Centre d'économie agricole. A cet effet, le Gouvernement propose de modifier la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'État, coordonnée le 13 mars 1991. En effet, d'un point de vue légistique, il est souhaitable que l'ensemble de la législation relative à la restructuration ou à la suppression d'organismes publics fédéraux dans le cadre de transfert de compétences aux Régions et aux Communautés, soit contenue dans la même loi.

**ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING**

## Artikel 1

Het voorstel beoogt een materie waarvoor de Kamer en de Senaat een gelijke bevoegdheid hebben.

## Art. 2

Artikel 1 van de gecoördineerde wet verduidelijkt welke definitie moet gegeven worden aan de uitdrukkingen «bijzondere wet » et «bijzondere financieringswet». Dit artikel heeft tot doel deze definities aan te vullen met de twee bijzondere wetten van 13 juli 2001.

## Art. 3

Dit artikel beoogt de ontbinding mogelijk te maken van de vermogens verbonden aan de Centra voor Landbouwkunde van Gent en Gemblours en van het Centrum voor Landbouweconomie, die rechtspersoonlijkheid bezitten.

Deze centra zijn wetenschappelijke staatsinstellingen die behoren tot het ministerie van Middenstand en Landbouw en waarvan het statut van het personeel onderworpen is aan de bepalingen van het wetenschappelijk rijkspersoneel. De wetgever moet als dusdanig niet tussenkomen om deze centra over te hevelen naar de Gewesten vermits hun rechtspersoonlijkheid zich niet onderscheidt van die van de Staat. Zij zijn bijgevolg vervat in bijlage 1 (integraal overgehevelde diensten) van het hierboven vermelde koninklijk besluit van 25 juli 1989.

Zoals aan alle andere wetenschappelijke staatsinstellingen werd aan deze drie instellingen een vermogen toegekend met rechtspersoonlijkheid. Deze vermogens laten de wetenschappelijke instellingen toe over een vrij soepel beheersinstrument te beschikken. Deze vermogens mogen immers contracten sluiten en kunnen zodoende diensten voor derden verrichten. Deze diensten brengen inkomsten voort maar houden tevens het aanwerven van contractueel personeel in. Het vermogen van het centrum van Gent beschikt zo over 212 personeelsleden, dat van Gemblours over 185 en dat van het Centrum voor Landbouweconomie over 11 personen (5 Nederlandstaligen en 6 Franstaligen). Dit personeel heeft zeer verschillende statuten: personen met een contract van onbepaalde duur of ook personen met een contract voor een bepaald werk.

**COMMENTAIRE DES ARTICLES**Article 1<sup>er</sup>

Le projet vise une matière pour laquelle la Chambre et le Sénat sont compétents sur un pied d'égalité.

## Art. 2

L'article 1<sup>er</sup> de la loi coordonnée précise les définitions à donner aux expressions « loi spéciale » et « loi spéciale de financement ». Le présent article a pour but de compléter ces définitions par les deux lois spéciales du 13 juillet 2001.

## Art. 3

Cet article a pour objet de permettre la dissolution des patrimoines institués auprès des Centres de recherches agronomiques de l'État à Gembloux et à Gand et du Centre d'économie agricole, qui sont dotés de la personnalité juridique.

Ces Centres sont des établissements scientifiques de l'État relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, dont le personnel est soumis aux dispositions du statut du personnel scientifique de l'État. En tant que tels, le législateur ne doit pas intervenir pour transférer ces Centres aux Régions, puisqu'il n'ont pas de personnalité juridique distincte de celle de l'État. Ils sont par conséquent inclus dans l'annexe 1 (services intégralement transférés) de l'arrêté royal du 25 juillet 1989 mentionné ci-avant.

Cependant, à l'instar de tous les autres établissements scientifiques de l'État, ces trois établissements scientifiques se sont vu adjoindre un patrimoine doté de la personnalité juridique. Ces patrimoines permettent aux établissements scientifiques de disposer d'un instrument de gestion assez souple. En effet, ces patrimoines peuvent conclure des contrats et ainsi effectuer des prestations pour tiers. Ces prestations procurent des recettes, mais impliquent également l'engagement de personnel contractuel. C'est ainsi que le patrimoine auprès du centre de Gand dispose de 212 membres du personnel, celui de Gembloux, de 185 et celui du Centre d'économie agricole, de 11 personnes (5 néerlandophones et 6 francophones). Ce personnel dispose de statut très variable : personnes avec contrat à durée indéterminée ou encore personnes avec contrat pour un travail déterminé.

De personeelsleden, goederen, rechten en verplichtingen die behoren tot bij het vermogen dat bij het Centrum van Gent werd verworven, worden integraal overgeheveld naar het Vlaamse Gewest, zij die onder het Centrum van Gembloers vallen worden volledig overgeheveld naar het Waalse Gewest en zij die behoren tot het Centrum van Landbouweconomie van Brussel worden overgeheveld naar het Vlaams Gewest en het Waals Gewest in verhouding tot de kredieten die aan het Centrum toegewezen zijn en overgeheveld worden naar de Gewesten door de financieringswet.

Er valt op te merken dat er geen overhevelingen voorzien zijn naar het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, noch van personeelsleden van het Centrum voor Landbouweconomie (statutairen), noch van het vermogen.

De Koning wordt ermee belast alle aangelegenheden verbonden aan deze ontbindingen te regelen, in naleving van de algemene principes die van toepassing zijn op de overheveling van de personeelsleden van de ministeries, en nadat Hij het advies gekregen heeft van de betrokken Gewestregeringen.

Zodra deze operaties doorgevoerd zijn worden de vermogens door de Koning afgeschaft.

#### Art. 4

Dit artikel beoogt de afschaffing van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel.

Artikel 6, § 1, VI, eerste lid, 3<sup>o</sup>, van de wet van 8 augustus 1980 op de hervorming van de instellingen, gewijzigd door de wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en gemeenschappen, heeft aan de gewesten het voornaamste deel van de bevoegdheid «buitenlandse handel» overgeheveld. De BDBH, federaal orgaan van openbaar nut dat tot taak had het federaal beleid op gebied van buitenlandse handel uit te voeren, moet dus ontbonden worden. Daartoe schaft dit artikel enerzijds de BDBH af op de datum vastgesteld door de Koning, hevelt anderzijds de taken van de BDBH over naar de drie Gewesten, ieder wat hem betreft, en belast tenslotte de Koning ermee schikkingen te treffen om zijn personeelsleden, goederen, rechten en verplichtingen over te hevelen naar de Gewesten, in verhouding tot de taken die naar hen overgeheveld worden.

De Koning wordt eveneens belast met het overhevelen van personeelsleden naar het Ministerie van Buitenlandse Zaken, dat na de Copernicushervorming Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking wordt genoemd.

De Koning wordt eveneens belast met het overhevelen van de personeelsleden, goederen, rechten en ver-

Les membres du personnel, biens, droits et obligations qui relèvent du patrimoine constitué auprès du Centre de Gand sont entièrement transférés à la Région flamande, ceux qui relèvent du Centre de Gembloux, le sont entièrement à la Région wallonne et ceux qui relèvent du Centre d'économie agricole à Bruxelles, sont transférés à la Région flamande et à la Région wallonne dans la proportion des crédits affectés à ce Centre et transférés aux Régions par la loi de financement.

A noter qu'il n'y a pas de transferts prévus à la Région de Bruxelles-Capitale, ni des membres du personnel du Centre d'économie agricole (statutaires) ni du patrimoine.

Le Roi est chargé de régler toutes les questions liées à ces dissolutions, dans le respect des principes généraux applicables au transfert de membres du personnel des ministères, et après avoir reçu l'avis des Gouvernements régionaux concernés.

Dès que ces opérations sont réalisées, les patrimoines sont supprimés par le Roi.

#### Art. 4

Cet article vise à organiser la suppression de l'Office belge du Commerce extérieur.

En effet, l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VI, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifié par la loi du 13 juillet 2001 portant transfert de compétences aux régions et aux communautés, a transféré aux régions l'essentiel de la compétence «commerce extérieur». Il convient donc que l'OBCE, organisme fédéral d'intérêt public dont la mission était de mettre en œuvre la politique fédérale en matière de commerce extérieur, soit dissous. A cette fin, le présent article, d'une part, supprime l'OBCE à la date fixée par le Roi, d'autre part, transfère les missions de l'OBCE aux trois Régions, chacune pour ce qui la concerne, et enfin, charge le Roi de prendre les dispositions pour transférer des membres du personnel, biens, droits et obligations aux trois Régions, dans la proportion des missions qui leur sont transférées.

Le Roi est également chargé de transférer des membres du personnel au Ministère des Affaires étrangères, appelé Service Public Fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement après la réforme Copernic.

Le Roi est également chargé de transférer les membres du personnel, biens, droits et obligations à l'Agence

plichtingen naar het Agentschap voor Buitenlandse Handel, opgericht door het samenwerkingsakkoord gesloten tussen de drie Gewesten en de federale overStaat, krachtens artikel 92bis, § 3, d), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

Een overheveling van de taken van de BDBH naar dit Agentschap werd niet voorzien. De taken van het Agentschap worden inderdaad toegekend door het samenwerkingsakkoord tussen de Gewesten en niet door de Koning in het kader van de ontbinding van het Belgische Dienst voor Buitenlandse handel.

Het is de bedoeling van de Regering over te gaan tot een verdeling van de goederen, rechten en verplichtingen evenals tot de overheveling van het personeel, volgens modaliteiten die vergelijkbaar zijn met deze die werden gevolgd bij de voorgaande operatie tot herstructurering van de BDBH in 1990-1991 (cf. de koninklijke besluiten van 14 november 1990 tot vaststelling van de overhevelingsmodaliteiten van de personeelsleden van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel en van 2 mei 1991 tot overheveling van de goederen, rechten en verplichtingen van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel naar het Vlaamse Gewest en naar het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest).

Zodra de overhevelingen zowel naar de Gewesten als naar het Agentschap voor Buitenlandse Handel plaats gehad hebben, stelt de Koning de datum van de afschaffing vast. Artikel 2, § 2, van de gecoördineerde wet treedt dan in werking: de wet van 16 juli 1948 tot oprichting van een overheidsinstelling genaamd Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel, gewijzigd bij koninklijk besluit van 14 september 1955, de wet van 6 februari 1962, het koninklijk besluit n° 116 van 23 december 1982 en de wet van 24 juni 1997, wordt opgeheven en de vermelding van de BDBH in de wet van 16 maart 1954 op de controle van sommige instellingen van openbaar nut wordt opgeheven.

#### Art. 5

Dit artikel beoogt de opheffing van artikel 28 van de gecoördineerde wet die betrekking heeft op de vorige herstructurering van de BDBH.

#### Art. 6

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van de wet op de datum van naar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. Het is niet nodig dat deze wet van kracht wordt op 1 januari 2002. Inderdaad, zelfs als de overheidsorganen waarvan sprake in deze wet op die

pour le Commerce extérieur, créée par accord de coopération conclu entre les trois Régions et l'Etat fédérale, en vertu de l'article 92bis, § 3, d), de la loi spéciale du 8 août 1980.

Il n'a pas été prévu de transfert de missions de l'OBCE à cette Agence. En effet, les missions de l'Agence lui sont confiées par l'accord de coopération entre les Régions, et non directement par le Roi dans le cadre de la dissolution de l'Office Belge du Commerce extérieur.

L'intention du Gouvernement est de procéder au partage des biens, droits et obligations ainsi qu'au transfert du personnel, suivant des modalités comparables à celles qui avaient été suivies lors de la précédente opération de restructuration de l'OBCE en 1990-1991 (voir à cet égard, les arrêtés royaux du 14 novembre 1990 déterminant les modalités de transfert de membres du personnel de l'Office belge du Commerce extérieur et du 2 mai 1991 transférant des biens, droits et obligations de l'Office belge du Commerce extérieur à la Région wallonne, à la Région flamande et à la Région de Bruxelles-Capitale).

Dès que les transferts tant vers les Régions que vers l'Agence pour le Commerce extérieur sont réalisés, le Roi fixe la date de la suppression. Dès lors, l'article 2, § 2, de la loi coordonnée sort ses effets : la loi du 16 juillet 1948 créant un établissement public dénommé Office belge du Commerce extérieur, modifiée par l'arrêté royal du 14 septembre 1955, la loi du 6 février 1962, l'arrêté royal n° 116 du 23 décembre 1982 et la loi du 24 juin 1997, est abrogée et la mention de l'OBCE dans la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public est supprimée.

#### Art. 5

Cet article vise à abroger l'article 28 de la loi coordonnée qui était relatif à la restructuration précédente de l'OBCE.

#### Art. 6

Cet article fixe l'entrée en vigueur de la loi à la date de sa publication au *Moniteur belge*. Il n'est pas nécessaire que cette loi produise ses effets au 1<sup>er</sup> janvier 2002. En effet, même si les organismes publics visés dans cette loi ne sont pas transférés à cette date, les



datum niet overgeheveld zijn, oefenen de bevoegde gewestelijke overheden hun bevoegdheden volledig uit vanaf die datum.

Dit is de inhoud van het ontwerp van wet waarvoor de Regering de goedkeuring van het Parlement vraagt.

*De Eerste minister,*

Guy VERHOFSTADT

*Voor de Vice-Eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, afwezig, de minister van Binnenlandse Zaken,*

Antoine DUQUESNE

*De Vice-Eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,*

Johan VANDE LANOTTE

*Voor de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, afwezig, de minister van Justitie,*

Marc VERWILGHEN

autorités régionales compétentes exercent pleinement leurs compétences dès cette date.

Telle est ainsi la teneur du présent projet de loi pour lequel le Gouvernement demande l'approbation du Parlement.

*Le Premier ministre,*

Guy VERHOFSTADT

*Pour le Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères, absent, le ministre de l'Intérieur*

Antoine DUQUESNE

*Le Vice-Premier ministre et Ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale,*

Johan VANDE LANOTTE

*Pour le ministre, adjoint au ministre des Affaires étrangères, et chargé de l'Agriculture, absent, le ministre de la Justice,*

Marc VERWILGHEN

**VOORONTWERP VAN WET**

**onderworpen aan het advies van de Raad van State**

**Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet betreffende de afschaffing of herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991.**

**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2**

In artikel 1 van de wet betreffende de afschaffing of herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°. onder 1° worden de volgende woorden toegevoegd :

«en van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;»

2°. onder 2° worden de volgende woorden toegevoegd :

«en van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten.».

**Art. 3**

In dezelfde wet wordt een nieuw artikel 26-1 ingevoegd, luidende :

« Art. 26-1. — § 1. De vermogens verbonden aan het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek van de Staat in Gent, aan het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek van de Staat in Gemboers en aan het Centrum voor Landbouweconomie, die rechtspersoonlijkheid bezitten, worden afgeschaft op de door de Koning vastgestelde datum.

§ 2. Binnen de grenzen vastgesteld bij de bijzondere wet en de bijzondere financieringswet, regelt de Koning de ontbinding van de vermogens die de rechtspersoonlijkheid vermeld in § 1 aangenomen hebben en alle aangelegenheden waartoe deze aanleiding geeft, meer bepaald de overdracht aan het Vlaamse Gewest, aan het Waalse Gewest en aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van de personeelsleden, goederen, rechten en verplichtingen die samenhangen met deze vermogens.

§ 3. Na overleg met de representatieve vakbondsorganisaties van het personeel, worden in de in § 2 bedoelde koninklijke besluiten de modaliteiten van overdracht van de personeelsleden vastgesteld alsook de maatregelen ter vrijwaring van de rechten van het personeel, met inachtneming van de beginselen vermeld in artikel 88, § 2, tweede tot vierde lid, van de bijzondere wet.

**AVANT-PROJET DE LOI**

**soumis à l'avis du Conseil d'État**

**Avant-projet de loi portant modifiant la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'État, coordonnée le 13 mars 1991.**

**Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2**

A l'article 1<sup>er</sup> de la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'État, coordonnée le 13 mars 1991, les modifications suivantes sont apportées :

1°. au 1° sont ajoutés les mots suivants :

« et du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et aux communautés ; »

2°. au 2° sont ajoutés les mots suivants :

« et du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions. ».

**Art. 3**

Un nouvel article 26-1, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 26-1. — § 1<sup>er</sup>. Les patrimoines institués auprès du Centre de Recherches Agronomiques de l'État à Gand, du Centre de Recherches Agronomiques de l'État à Gembloux et du Centre d'Economie Agricole, qui sont dotés de la personnalité juridique, sont supprimés à la date fixée par le Roi.

§ 2. Dans les limites fixées par la loi spéciale et par la loi spéciale de financement, le Roi règle la dissolution des patrimoines constitués en personnalités juridiques visés au § 1<sup>er</sup> et toutes questions auxquelles celle-ci donne lieu, notamment le transfert à la Région wallonne, à la Région flamande et à la Région de Bruxelles-Capitale, des membres du personnel, des biens, droits et obligations qui relèvent de ces patrimoines.

§ 3. Les arrêtés royaux visés au § 2 déterminent, après concertation avec les organisations représentatives du personnel, les modalités de transfert du personnel et les mesures nécessaires pour garantir ses droits, et cela dans le respect des principes visés à l'article 88, § 2, alinéas 2 à 4, de la loi spéciale.

§ 4. De in de §§ 1 tot 3 bedoelde koninklijke besluiten worden in Ministerraad overlegd, na advies van de betrokken Regeringen.».

## Art. 4

In titel III van dezelfde wet wordt een nieuw artikel 26ter ingevoegd, houdende een nieuw hoofdstuk IX met als opschrift «De Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel», en luidende:

«Art. 26ter. — § 1. De Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel wordt afgeschaft op de door de Koning bepaalde datum. Zodra de Dienst is afgeschaft, is artikel 2, § 2, erop van toepassing.

§ 2. Binnen de grenzen vastgesteld bij de bijzondere wet en bij de bijzondere financieringswet, worden de aan de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel toevertrouwde taken overgedragen aan het Vlaamse Gewest, aan het Waalse Gewest en aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, ieder wat hem betreft.

§ 3. Binnen de grenzen vastgesteld in § 2, regelt de Koning de ontbinding van de Dienst en de overdracht van de personeelsleden alsook van de goederen, rechten en verplichtingen van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel, aan het Vlaamse Gewest, aan het Waalse Gewest en aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, ieder wat hem betreft, evenals aan het Agentschap voor Buitenlandse Handel, opgericht door het samenwerkingsakkoord van ... dat werd overeengekomen krachtens het door de wet van 13 juli 2001 in de bijzondere wet van 8 augustus 1989 tot hervorming der instellingen ingevoegde artikel 92bis, § 3, d).

§ 4. De Koning kan, bij in ministerraad overlegd besluit, personeelsleden van de Dienst overdragen naar de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking.

§ 5. In de koninklijke besluiten bedoeld in §§ 3 en 4 worden, na overleg met de representatieve vakbondsorganisaties van het personeel, de modaliteiten inzake de overdracht van personeelsleden en de nodige maatregelen om de rechten van het personeel te vrijwaren bepaald, en dit met inachtneming van de beginselen bepaald in artikel 88, § 2, tweede tot vierde lid, van de bijzondere wet.

§ 6. De in § 3 bedoelde koninklijke besluiten worden in Ministerraad overlegd, na advies van de betrokken Gewestregeringen.

## Art. 5

Het artikel 28 van dezelfde wet wordt afgeschaft.

## Art. 6

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekend gemaakt.

§ 4. Les arrêtés royaux visés aux §§ 1<sup>er</sup> à 3 sont délibérés en Conseil des ministres, après avis des Gouvernements concernés. ».

## Art. 4

Un nouvel article 26ter, constituant un nouveau chapitre IX intitulé « L'Office belge du Commerce extérieur » dans le titre III, est rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 26ter. — § 1<sup>er</sup>. L'Office belge du Commerce extérieur est supprimé à la date fixée par le Roi. Dès sa suppression, l'article 2, § 2, lui est applicable.

§ 2. Dans les limites fixées par la loi spéciale et par la loi spéciale de financement, les missions dévolues à l'Office belge du Commerce extérieur, ci-après dénommé l'Office, sont transférées à la Région wallonne, à la Région flamande et à la Région de Bruxelles-Capitale, chacune pour ce qui la concerne.

§ 3. — Dans les limites fixées au § 2, le Roi règle la dissolution de l'Office et le transfert des membres du personnel ainsi que des biens, droits et obligations de l'Office, à la Région wallonne, à la Région flamande et à la Région de Bruxelles-Capitale, chacune pour ce qui la concerne ainsi qu'à l'Agence pour le commerce extérieur créée par l'accord de coopération du ... conclu en vertu de l'article 92bis, § 3, d) de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, inséré par la loi du 13 juillet 2001.

§ 4. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, transférer des membres du personnel de l'Office au Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération internationale.

§ 5. Les arrêtés royaux visés aux §§ 3 et 4, déterminent après concertation avec les organisations représentatives du personnel, les modalités de transfert du personnel et les mesures nécessaires pour garantir ses droits, et cela, dans le respect des principes visés à l'article 88, § 2, alinéas 2 à 4, de la loi spéciale.

§ 6. Les arrêtés royaux visés au § 3 sont délibérés en Conseil des ministres après avis des Gouvernements de région concernés.

## Art. 5

L'article 28 de la même loi est abrogé.

## Art. 6

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE****ADVIES 33.059/3**

De Raad van State, afdeling wetgeving, derde kamer, op 19 februari 2002 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet betreffende de afschaffing of herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991», heeft op 23 april 2002 het volgende advies gegeven :

**STREKKING VAN HET ONTWERP**

1. Het voor advies voorgelegde voorontwerp van wet beoogt een wijziging van de wet betreffende de afschaffing of de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991, met het oog op de ontbinding van een aantal federale overheidsorganen en hun overheveling naar de gewesten. Het betreft met name de vermogens verbonden aan de Centra voor Landbouwkundig Onderzoek te Gent en te Gembloers en aan het Centrum voor Landbouweconomie (artikel 3), alsmede de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel (artikel 4).

**BEVOEGDHEID VAN DE FEDERALE OVERHEID**

2. De vermogens verbonden aan de Centra voor Landbouwkundig Onderzoek te Gent en te Gembloers en aan het Centrum voor Landbouweconomie ontwikkelen activiteiten op het gebied van het landbouwbeleid. Die aangelegenheid behoort tot de bevoegdheid van de gewesten, sinds de vervanging van artikel 6, § 1, V, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bij artikel 2 van de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen.

De Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel oefent taken uit op het gebied van het afzet- en uitvoerbeleid. Ook die aangelegenheid behoort tot de bevoegdheid van de gewesten, sinds de vervanging van artikel 6, § 1, VI, eerste lid, 3°, van de voornoemde bijzondere wet van 8 augustus 1980 bij de voornoemde bijzondere wet van 13 juli 2001.

Die overdracht van bevoegdheden neemt niet weg dat de federale overheid bevoegd blijft om maatregelen vast te stellen die verband houden met de afschaffing van federale instellingen en met de overdracht van personeelsleden van de federale overheid naar de gewesten.

De regeling vervat in het voor advies voorgelegde ontwerp behoort dan ook tot de bevoegdheid van de federale overheid.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT****AVIS 33.059/3**

Le Conseil d'État, section de législation, troisième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale, le 19 février 2002, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi «modifiant la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'État, coordonnée le 13 mars 1991», a donné le 23 avril 2002 l'avis suivant :

**PORTEE DU PROJET**

1. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de modifier la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'État, coordonnée le 13 mars 1991, en vue de la dissolution d'un certain nombre d'organes de l'autorité fédérale et de leur transfert aux régions. Il s'agit notamment des patrimoines institués auprès des Centres de recherches agronomiques de l'État à Gand et à Gembloux et du Centre d'économie agricole (article 3) ainsi que de l'Office belge du commerce extérieur (article 4).

**COMPETENCE DE L'AUTORITE FEDERALE**

2. Les patrimoines institués auprès des Centres de recherches agronomiques de l'État à Gand et à Gembloux et du Centre d'économie agricole développent des activités dans le domaine de la politique agricole. Cette matière relève de la compétence des régions depuis le remplacement de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, V, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles par l'article 2 de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés.

L'Office belge du commerce extérieur accomplit des missions dans le domaine de la politique des débouchés et des exportations. Cette matière, elle aussi, est de la compétence des régions depuis le remplacement de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VI, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 précitée par la loi spéciale du 13 juillet 2001 précitée.

Ce transfert de compétences n'enlève rien au fait que l'autorité fédérale demeure compétente pour arrêter des mesures qui sont relatives à la suppression d'organismes fédéraux et au transfert de membres du personnel de l'autorité fédérale aux régions.

Les règles énoncées dans le projet soumis pour avis relèvent dès lors de la compétence de l'autorité fédérale.

## ONDERZOEK VAN DE TEKST

## Artikel 2

3. Het verdient aanbeveling de ontworpen wijzigingen in artikel 1, 1° en 2°, van de wet van 13 maart 1991 telkens te beperken tot een vervanging van de woorden «en van 16 juli 1993» door «, van 16 juli 1993 en van 13 juli 2001».

## Artikel 3

4. De wet van 13 maart 1991 telt reeds een artikel 26 en een artikel 26*bis*. Het is dan ook verwarrend, en wetgevings-technisch overigens ongebruikelijk, om in die wet een artikel 26-1 in te voegen.

Het ontworpen artikel 26-1 kan beter vernummerd worden tot artikel 26*ter*. Het zou dan het voorwerp moeten uitmaken van een nieuw hoofdstuk IX.

De inleidende zin van artikel 3 kan dan geredigeerd worden als volgt :

«In dezelfde wet wordt titel III aangevuld met een hoofdstuk IX, met als opschrift «De vermogens verbonden aan sommige wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, die ressorteren onder het Ministerie van Middenstand en Landbouw», bestaande uit een artikel 26*ter*, luidend als volgt :».

5. In het ontworpen artikel 26-1, § 1, dienen de woorden «van de Staat» telkens weggelaten te worden <sup>(1)</sup>.

6. Het ontworpen artikel 26-1, § 2, is niet in overeenstemming met de memorie van toelichting, waarin gesteld wordt dat er niet in een overheveling wordt voorzien van personeelsleden, goederen, rechten of verplichtingen naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De gemachtigde bevestigt dat de verwijzing in de tekst van het ontwerp naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overbodig is.

## Artikel 4

7. Gelet op de suggestie vervat in opmerking 4, dienen het ontworpen hoofdstuk IX en het ontworpen artikel 26*ter* vernummerd te worden tot respectievelijk hoofdstuk X en artikel 26*quater*.

De inleidende zin van artikel 4 dient dan geredigeerd te worden als volgt : «In dezelfde wet wordt titel III aangevuld met een hoofdstuk X, met als opschrift «De Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel», bestaande uit een artikel 26*quater*, luidend als volgt :».

<sup>(1)</sup> Zie de benamingen van de Centra voor Landbouwkundig Onderzoek te Gent en te Gembloux volgens het koninklijk besluit van 20 juni 1997 tot vaststelling van de lijst, het niveau, de structuur en de bevoegdheden van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat die ressorteren onder het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

## EXAMEN DU TEXTE

## Article 2

3. Il est recommandé de limiter chaque fois les modifications apportées à l'article 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, de la loi du 13 mars 1991 en remplaçant les mots «et du 16 juillet 1993» par les mots «, du 16 juillet 1993 et du 13 juillet 2001».

## Article 3

4. La loi du 13 mars 1991 comporte déjà un article 26 et un article 26*bis*. L'insertion d'un article 26-1 dans cette loi prête dès lors à confusion et est d'ailleurs inusitée du point de vue de la légistique.

Il serait préférable de modifier la numérotation de l'article 26-1 en projet en article 26*ter* qui devrait, dans ce cas, faire l'objet d'un chapitre IX nouveau.

La phrase liminaire de l'article 3 peut dès lors être rédigée comme suit :

«Dans la même loi, il est ajouté au titre III un chapitre IX, intitulé «Les patrimoines institués auprès de certains établissements scientifiques de l'État relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture» et comprenant un article 26*ter*, rédigé comme suit :».

5. Dans l'article 26-1, § 1<sup>er</sup>, en projet, il faut omettre chaque fois les mots «de l'État» <sup>(1)</sup>.

6. L'article 26-1, § 2, en projet, ne s'accorde pas avec l'exposé des motifs selon lequel il n'y a pas de transferts prévus à la Région de Bruxelles-Capitale en ce qui concerne les membres du personnel, biens, droits ou obligations.

Le délégué confirme que la référence que fait le texte du projet à la Région de Bruxelles-Capitale est superflue.

## Article 4

7. Eu égard à la suggestion formulée dans l'observation 4, il faut modifier la numérotation du chapitre IX en projet en chapitre X et celle de l'article 26*ter* en projet en article 26*quater*.

La phrase liminaire de l'article 4 doit dès lors être rédigée comme suit : «Dans la même loi, il est ajouté au titre III un chapitre X, intitulé «L'Office belge du commerce extérieur» et comprenant un article 26*quater*, rédigé comme suit :».

<sup>(1)</sup> Voir les dénominations des Centres de recherches agronomiques de Gand et de Gembloux qui figurent dans l'arrêté royal du 20 juin 1997 fixant la liste, le niveau, la structure et les attributions des établissements scientifiques de l'État relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

8. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 26ter (lees : 26quater), § 2, dienen na de woorden «de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel» de volgende woorden te worden ingevoegd : «, hierna de Dienst genoemd».

In de Nederlandse tekst van de ontworpen paragraaf 3 dienen de woorden «Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel» dan vervangen te worden door «Dienst».

9. Inzake het in het ontworpen artikel 26ter (lees : quater), § 3, vermelde samenwerkingsakkoord, heeft de gemachtigde van de regering de volgende toelichting verschaft :

«Het voorontwerp van samenwerkingsakkoord werd door het Overlegcomité goedgekeurd op 9 maart 2001. De definitieve versie van het samenwerkingsakkoord zou, in beginsel, nog voor de indiening van het voorontwerp waarop de adviesaanvraag betrekking heeft, moeten worden ondertekend en worden goedgekeurd door de betrokken parlementaire assemblees. Indien dit niet het geval zou zijn kan de inwerkingtreding van artikel 4 afhankelijk worden gemaakt van de goedkeuring door de parlementaire assemblees van het samenwerkingsakkoord».

In fine van de ontworpen paragraaf 3 volstaat het de datum en het opschrift van dat samenwerkingsakkoord te vermelden. De rechtsgrond en de wetsgeschiedenis ervan dienen daarentegen niet in herinnering gebracht te worden.

10. In verband met het ontworpen artikel 26ter (lees : quater), § 6, rijst de vraag waarom enkel de in paragraaf 3 bedoelde koninklijke besluiten, en niet die bedoeld in paragraaf 1, vermeld worden. Daarom heeft de gemachtigde het volgende geantwoord :

«Het advies van de Gewesten is in het voor advies voorgelegde voorontwerp ... voornamelijk voorzien op grond van de beleidsmatige overweging dat het niet meer dan billijk is dat de Gewesten over de overheveling van personeelsleden naar die Gewesten een voorafgaand advies kunnen uitbrengen. In het geval van overheveling van personeelsleden van een (weliswaar af te schaffen) federale instelling naar de federale overheid, zoals voorzien in artikel 4, § 4, is er geen sprake van dergelijke overheveling en wordt, bijgevolg, geen advies van de Gewesten gevraagd. In het geval van artikel 4, § 1, zou dit daarentegen wel kunnen worden overwogen».

De stellers van het ontwerp dienen na te gaan of in de ontworpen paragraaf 6 al dan niet verwezen moet worden naar paragraaf 1.

#### Artikel 5

11. De Nederlandse tekst van dit artikel dient geredigeerd te worden als volgt :

«Art. 5. Artikel 28 van dezelfde wet wordt opgeheven.».

8. Dans le texte néerlandais de l'article 26ter (lire : l'article 26quater), § 2, en projet, il faut ajouter, après les mots «de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel», les mots «, hierna de Dienst genoemd».

Dans le texte néerlandais du paragraphe 3 en projet, il faut ensuite remplacer les mots «Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel» par le mot «Dienst».

9. En ce qui concerne l'accord de coopération mentionné à l'article 26ter (lire : quater), § 3, en projet, le délégué du gouvernement a fourni l'éclaircissement suivant :

«Het voorontwerp van samenwerkingsakkoord werd door het Overlegcomité goedgekeurd op 9 maart 2001. De definitieve versie van het samenwerkingsakkoord zou, in beginsel, nog voor de indiening van het voorontwerp waarop de adviesaanvraag betrekking heeft, moeten worden ondertekend en worden goedgekeurd door de betrokken parlementaire assemblees. Indien dit niet het geval zou zijn kan de inwerkingtreding van artikel 4 afhankelijk worden gemaakt van de goedkeuring door de parlementaire assemblees van het samenwerkingsakkoord».

A la fin du paragraphe 3 en projet, il suffit d'indiquer la date et l'intitulé de cet accord de coopération. Par contre, le fondement légal et la genèse de ce dernier ne doivent pas être rappelés.

10. En ce qui concerne l'article 26ter (lire : quater), § 6, en projet, la question se pose de savoir pour quelle raison il est fait mention des seuls arrêtés royaux visés au paragraphe 3, et non pas de ceux visés au paragraphe 1<sup>er</sup>. À ce propos, le délégué a répondu ce qui suit :

«Het advies van de Gewesten is in het voor advies voorgelegde voorontwerp ... voornamelijk voorzien op grond van de beleidsmatige overweging dat het niet meer dan billijk is dat de Gewesten over de overheveling van personeelsleden naar die Gewesten een voorafgaand advies kunnen uitbrengen. In het geval van overheveling van personeelsleden van een (weliswaar af te schaffen) federale instelling naar de federale overheid, zoals voorzien in artikel 4, § 4, is er geen sprake van dergelijke overheveling en wordt, bijgevolg, geen advies van de Gewesten gevraagd. In het geval van artikel 4, § 1, zou dit daarentegen wel kunnen worden overwogen».

Il incombe aux auteurs du projet de vérifier si le paragraphe 6 en projet doit ou non faire référence au paragraphe 1<sup>er</sup>.

#### Article 5

11. Le texte néerlandais de cet article doit être rédigé comme suit :

«Art. 5. Artikel 28 van dezelfde wet wordt opgeheven.».

De kamer was samengesteld uit

de Heren

W. Deroover,	eerste voorzitter,
D. Albrecht, P. Lemmens,	staatsraden,
H. Cousy, A. Spruyt,	assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

F. Lievens,	griffier,
-------------	-----------

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. Deroover. Het verslag werd uitgebracht door de H. B. Weekers, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. Drijkoningen, eerste referendaris.

<i>De griffier</i>	<i>De eerste voorzitter</i>
F. LIEVENS	W. DEROOVER

La chambre était composée de

Messieurs

W. Deroover,	premier président,
D. Albrecht, P. Lemmens,	conseillers d'État,
H. Cousy, A. Spruyt,	assesseurs de la section de législation,

Madame

F. Lievens,	greffier.
-------------	-----------

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. Deroover. Le rapport a été présenté par M. B. Weekers, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. Drijkoningen, premier référendaire.

<i>Le greffier</i>	<i>Le premier président,</i>
F. LIEVENS	W. DEROOVER

**WETSONTWERP**

ALBERT, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste minister, van Onze Vice-Eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Vice-Eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie en van Onze minister, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, en belast met Landbouw,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste minister, Onze Vice-Eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, Onze Vice-Eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie en Onze minister, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, en belast met Landbouw, zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 1 van de wet betreffende de afschaffing of herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°. in het 1° worden de volgende woorden toegevoegd:

« , van 16 juli 1993 en van 13 juli 2001; »

2°. in het 2° worden de volgende woorden toegevoegd:

« , van 16 juli 1993 en van 13 juli 2001. ».

**PROJET DE LOI**

ALBERT, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir,*

SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier ministre, de Notre Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères, de Notre Vice-Premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale et de Notre ministre, adjoint au ministre des Affaires étrangères, et chargé de l'Agriculture,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Premier ministre, Notre Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères, Notre Vice-Premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale et Notre ministre, adjoint au ministre des Affaires étrangères, et chargé de l'Agriculture, sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des Représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 1<sup>er</sup>, de la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'État, coordonnée le 13 mars 1991, les modifications suivantes sont apportées :

1°. au 1° sont ajoutés les mots suivants :

« , du 16 juillet 1993 et du 13 juillet 2001 ; »

2°. au 2° sont ajoutés les mots suivants :

« , du 16 juillet 1993 et du 13 juillet 2001 ».



## Art. 3

In dezelfde wet wordt titel III aangevuld met een hoofdstuk IX, met als opschrift « De vermogens verbonden aan sommige wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, die ressorteren onder het Ministerie van Middenstand en Landbouw » bestaande uit een artikel 26ter, luidend als volgt:

« Art. 26ter — § 1. De vermogens verbonden aan het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek in Gent, aan het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek in Gembloers en aan het Centrum voor Landbouweconomie, die rechtspersoonlijkheid bezitten, worden afgeschaft op de door de Koning vastgestelde datum.

§ 2. Binnen de grenzen vastgesteld door de bijzondere wet en de bijzondere financieringswet, regelt de Koning de ontbinding van de vermogens die de rechtspersoonlijkheid vermeld in § 1 aangenomen hebben en alle aangelegenheden waartoe deze aanleiding geeft, meer bepaald de overdracht aan het Vlaamse Gewest en aan het Waalse Gewest van de personeelsleden, goederen, rechten en verplichtingen die samenhangen met deze vermogens.

§ 3. Na overleg met de representatieve vakbondsorganisaties van het personeel, worden in de in § 2 bedoelde koninklijke besluiten de modaliteiten van overdracht van de personeelsleden vastgesteld alsook de maatregelen ter vrijwaring van de rechten van het personeel, met inachtneming van de beginselen vermeld in artikel 88, § 2, tweede tot vierde lid, van de bijzondere wet.

§ 4. De in de §§ 1 tot 3 bedoelde koninklijke besluiten worden in Ministerraad overlegd, na advies van de betrokken Regeringen. ».

## Art. 4

In dezelfde wet wordt titel III aangevuld met een hoofdstuk X, met als opschrift « De Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel », bestaande uit een artikel 26quater, luidend als volgt:

« Art. 26quater. — § 1. De Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel, hierna de Dienst genoemd wordt afgeschaft op de door de Koning bepaalde datum.

Zodra de Dienst is afgeschaft, is artikel 2, § 2, erop van toepassing.

## Art. 3

Dans la même loi, le titre III est complété d'un chapitre IX, intitulé : « Les patrimoines institués auprès de certaines institutions scientifiques de l'État qui ressortissent du Ministère des Classes moyennes et de l'agriculture », comprenant un article 26ter, rédigé comme suit :

« Art. 26ter. — § 1<sup>er</sup>. Les patrimoines institués auprès du Centre de Recherches Agronomiques à Gand, du Centre de Recherches Agronomiques à Gembloux et du Centre d'Economie Agricole, qui sont dotés de la personnalité juridique, sont supprimés à la date fixée par le Roi.

§ 2. Dans les limites fixées par la loi spéciale et par la loi spéciale de financement, le Roi règle la dissolution des patrimoines constitués en personnalités juridiques visés au § 1<sup>er</sup> et toutes questions auxquelles celle-ci donne lieu, notamment le transfert à la Région wallonne et à la Région flamande, des membres du personnel, des biens, droits et obligations qui relèvent de ces patrimoines.

§ 3. Les arrêtés royaux visés au § 2 déterminent, après concertation avec les organisations représentatives du personnel, les modalités de transfert du personnel et les mesures nécessaires pour garantir ses droits, et cela dans le respect des principes visés à l'article 88, § 2, alinéas 2 à 4, de la loi spéciale.

§ 4. Les arrêtés royaux visés aux §§ 1<sup>er</sup> à 3 sont délibérés en Conseil des ministres, après avis des Gouvernements concernés. ».

## Art. 4

Dans la même loi, le titre III est complété d'un chapitre X intitulé « L'Office belge du Commerce extérieur », comprenant un article 26quater, rédigé comme suit :

« Art. 26quater. — § 1<sup>er</sup>. L'Office belge du Commerce extérieur, ci-après dénommé l'Office, est supprimé à la date fixée par le Roi.

Dès sa suppression, l'article 2, § 2, lui est applicable.

§ 2. Binnen de grenzen vastgesteld bij de bijzondere wet en bij de bijzondere financieringswet, worden de aan de Dienst toevertrouwde taken overgedragen aan het Vlaamse Gewest, aan het Waalse Gewest en aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, ieder wat hem betreft.

§ 3. Binnen de grenzen vastgesteld in § 2, regelt de Koning de ontbinding van de Dienst en de overdracht van de personeelsleden alsook van de goederen, rechten en verplichtingen van de Dienst, aan het Vlaamse Gewest, aan het Waalse Gewest en aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, ieder wat hem betreft, evenals aan het Agentschap voor Buitenlandse Handel, opgericht door het samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid en de gewesten van ... met betrekking tot de oprichting van een Agentschap voor Buitenlandse Handel.

§ 4. De Koning kan, bij in ministerraad overlegd besluit, personeelsleden van de Dienst overdragen naar de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

§ 5. In de koninklijke besluiten bedoeld in §§ 3 en 4 worden, na overleg met de representatieve vakbondsorganisaties van het personeel, de modaliteiten inzake de overdracht van personeelsleden en de nodige maatregelen om de rechten van het personeel te vrijwaren bepaald, en dit met inachtneming van de beginselen bepaald in artikel 88, § 2, tweede tot vierde lid, van de bijzondere wet.

§ 6. De in §§ 1 en 3 bedoelde koninklijke besluiten worden in Ministerraad overlegd, na advies van de betrokken Gewestregeringen. »

Art. 5

Artikel 28 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 6

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

§ 2. Dans les limites fixées par la loi spéciale et par la loi spéciale de financement, les missions dévolues à l'Office, sont transférées à la Région wallonne, à la Région flamande et à la Région de Bruxelles-Capitale, chacune pour ce qui la concerne.

§ 3. Dans les limites fixées au § 2, le Roi règle la dissolution de l'Office et le transfert des membres du personnel ainsi que des biens, droits et obligations de l'Office, à la Région wallonne, à la Région flamande et à la Région de Bruxelles-Capitale, chacune pour ce qui la concerne ainsi qu'à l'Agence pour le commerce extérieur créée par l'accord de coopération entre l'autorité fédérale et les régions du ... relatif à la création d'une Agence pour le commerce extérieur.

§ 4. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, transférer des membres du personnel de l'Office au Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement.

§ 5. Les arrêtés royaux visés aux §§ 3 et 4, déterminent après concertation avec les organisations représentatives du personnel, les modalités de transfert du personnel et les mesures nécessaires pour garantir ses droits, et cela, dans le respect des principes visés à l'article 88, § 2, alinéas 2 à 4, de la loi spéciale.

§ 6. Les arrêtés royaux visés aux §§ 1<sup>er</sup> et 3 sont délibérés en Conseil des ministres après avis des Gouvernements de région concernés. ».

Art. 5

L'article 28 de la même loi est abrogé.

Art. 6

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Gegeven te Brussel, 26 mei 2002

**ALBERT**

VAN KONINGSWEGE :

*De Eerste minister,*

Guy VERHOFSTADT

*Voor de Vice-Eerste minister en minister van  
Buitenlandse Zaken, afwezig,  
de minister van Binnenlandse Zaken,*

Antoine DUQUESNE

*De Vice-Eerste minister en minister van Begroting,  
Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,*

Johan VANDE LANOTTE

*Voor de minister toegevoegd aan de minister van  
Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, afwezig,  
de minister van Justitie,*

Marc VERWILGHEN

Donné à Bruxelles, le 26 mai 2002

**ALBERT**

PAR LE ROI :

*Le Premier ministre,*

Guy VERHOFSTADT

*Pour le Vice-Premier ministre et ministre  
des Affaires étrangères, absent,  
le ministre de l'Intérieur*

Antoine DUQUESNE

*Le Vice-Premier ministre et ministre du Budget, de  
l'Intégration sociale et de l'Economie sociale,*

Johan VANDE LANOTTE

*Pour le ministre, adjoint au ministre des Affaires  
étrangères, et chargé de l'Agriculture, absent,  
le ministre de la Justice,*

Marc VERWILGHEN

**BASISTEKST**

Wet betreffende de afschaffing of herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten.

## Artikel 1

Voor de toepassing van deze gecoördineerde wet, dient te worden verstaan onder :

1° « bijzondere wet », de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd door de bijzondere wetten van 8 augustus 1988, van 12 januari 1989, van 16 januari 1989 en van 16 juli 1993;

2° « bijzondere financieringswet », de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993.

## TITEL III

**GECOÖRDINEERDE TEKST**

Wet betreffende de afschaffing of herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten.

## Artikel 1

Voor de toepassing van deze gecoördineerde wet, dient te worden verstaan onder :

1° « bijzondere wet », de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd door de bijzondere wetten van 8 augustus 1988, van 12 januari 1989, van 16 januari 1989, van 16 juli 1993 **en van 13 juli 2001**;

2° « bijzondere financieringswet », de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wetten van 16 juli 1993 **en van 13 juli 2001**.

## TITEL III

## HOOFDSTUK IX

**De vermogens verbonden aan sommige wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, die ressorteren onder het Ministerie van Landbouw**

## Art. 26ter

§ 1. De vermogens verbonden aan het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek in Gent, aan het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek in Gembloux en aan het Centrum voor Landbouweconomie, die rechtspersoonlijkheid bezitten, worden afgeschaft op de door de Koning vastgestelde datum.

§ 2. Binnen de grenzen vastgesteld bij de bijzondere wet en de bijzondere financieringswet, regelt de Koning de ontbinding van de vermogens die de rechtspersoonlijkheid vermeld in § 1 aangenomen hebben en alle aangelegenheden waartoe deze aanleiding geeft, meer bepaald de overdracht aan het Vlaamse Gewest en aan het Waalse Gewest van de personeelsleden, goederen, rechten en verplichtingen die samenhangen met deze vermogens.

§ 3. Na overleg met de representatieve vakbondsorganisaties van het personeel, worden in de in § 2 bedoelde koninklijke besluiten de modaliteiten van overdracht van de personeelsleden vastgesteld alsook de

### TEXTE DE BASE

Loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'État.

#### Article 1<sup>er</sup>

Pour l'application de la présente loi coordonnée, il faut entendre par :

1° «loi spéciale», la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988, du 12 janvier 1989, du 16 janvier 1989 et du 16 juillet 1993 ;

2° «loi spéciale de financement», la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993.

### TITRE III

### TEXTE COORDONNE

Loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'État.

#### Article 1<sup>er</sup>

Pour l'application de la présente loi coordonnée, il faut entendre par :

1° «loi spéciale», la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988, du 12 janvier 1989, du 16 janvier 1989, du 16 juillet 1993 **et du 13 juillet 2001**;

2° «loi spéciale de financement», la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par **les lois spéciales** du 16 juillet 1993 **et du 13 juillet 2001**.

### TITRE III

#### Chapitre IX

#### **Les patrimoines institués auprès de certaines institutions scientifiques de l'État qui ressortissent du Ministère de l'agriculture**

#### Art. 26<sup>ter</sup>

§ 1<sup>er</sup>. Les patrimoines institués auprès du Centre de Recherches Agronomiques à Gand, du Centre de Recherches Agronomiques à Gembloux et du Centre d'Economie Agricole, qui sont dotés de la personnalité juridique, sont supprimés à la date fixée par le Roi.

§ 2. Dans les limites fixées par la loi spéciale et par la loi spéciale de financement, le Roi règle la dissolution des patrimoines constitués en personnalités juridiques visés au § 1<sup>er</sup> et toutes questions auxquelles celle-ci donne lieu, notamment le transfert à la Région wallonne et à la Région flamande, des membres du personnel, des biens, droits et obligations qui relèvent de ces patrimoines.

§ 3. Les arrêtés royaux visés au § 2 déterminent, après concertation avec les organisations représentatives du personnel, les modalités de transfert du personnel et les mesures nécessaires pour garantir ses

maatregelen ter vrijwaring van de rechten van het personeel, met inachtneming van de beginselen vermeld in artikel 88, § 2, tweede tot vierde lid, van de bijzondere wet.

§ 4. De in de §§ 1 tot 3 bedoelde koninklijke besluiten worden in Ministerraad overlegd, na advies van de betrokken Regeringen.

## HOOFDSTUK X

### **De Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel**

#### *Art. 26<sup>quater</sup>*

§ 1. De Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel, hierna de Dienst genoemd wordt afgeschaft op de door de Koning bepaalde datum. Zodra de Dienst is afgeschaft, is artikel 2, § 2, erop van toepassing.

§ 2. Binnen de grenzen vastgesteld bij de bijzondere wet en bij de bijzondere financieringswet, worden de aan de Dienst toevertrouwde taken overgedragen aan het Vlaamse Gewest, aan het Waalse Gewest en aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, ieder wat hem betreft.

§ 3. Binnen de grenzen vastgesteld in § 2, regelt de Koning de ontbinding van de Dienst en de overdracht van de personeelsleden alsook van de goederen, rechten en verplichtingen van de Dienst, aan het Vlaamse Gewest, aan het Waalse Gewest en aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, ieder wat hem betreft, evenals aan het Agentschap voor Buitenlandse Handel, opgericht door het samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid en de gewesten van ... met betrekking tot de oprichting van een Agentschap voor Buitenlandse Handel.

§ 4. De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, personeelsleden van de Dienst overdragen naar de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

§ 5. In de koninklijke besluiten bedoeld in §§ 3 en 4 worden, na overleg met de representatieve vakbondsorganisaties van het personeel, de modaliteiten inzake de overdracht van personeelsleden en de nodige maatregelen om de rechten van het personeel te vrijwaren bepaald, en dit met inachtneming van de beginselen bepaald in artikel 88, § 2, tweede tot vierde lid, van de bijzondere wet.

droits, et cela dans le respect des principes visés à l'article 88, § 2, alinéas 2 à 4, de la loi spéciale.

§ 4. Les arrêtés royaux visés aux §§ 1<sup>er</sup> à 3 sont délibérés en Conseil des ministres, après avis des Gouvernements concernés.

## CHAPITRE X

### L'Office belge du Commerce extérieur

#### Art. 26<sup>quater</sup>

§ 1<sup>er</sup>. L'Office belge du Commerce extérieur, ci-après dénommé l'Office, est supprimé à la date fixée par le Roi. Dès sa suppression, l'article 2, § 2 lui est applicable.

§ 2. Dans les limites fixées par la loi spéciale et par la loi spéciale de financement, les missions dévolues à l'Office, sont transférées à la Région wallonne, à la Région flamande et à la Région de Bruxelles-Capitale, chacune pour ce qui la concerne.

§ 3. Dans les limites fixées au § 2, le Roi règle la dissolution de l'Office et le transfert des membres du personnel ainsi que des biens, droits et obligations de l'Office, à la Région wallonne, à la Région flamande et à la Région de Bruxelles-Capitale, chacune pour ce qui la concerne ainsi qu'à l'Agence pour le commerce extérieur créée par l'accord de coopération entre l'autorité fédérale et les régions du ... relatif à la création d'une Agence pour le commerce extérieur.

§ 4. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, transférer des membres du personnel de l'Office au Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement.

§ 5. Les arrêtés royaux visés aux §§ 3 et 4, déterminent après concertation avec les organisations représentatives du personnel, les modalités de transfert du personnel et les mesures nécessaires pour garantir ses droits, et cela, dans le respect des principes visés à l'article 88, § 2, alinéas 2 à 4, de la loi spéciale.

## TITEL IV

## HOOFDSTUK II

**De Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel**

## Art.28

§ 1. Binnen de grenzen vastgesteld bij de bijzondere wet en de bijzondere financieringswet, worden de taken toevertrouwd aan de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel bij de wet van 16 juli 1948, overgedragen aan het Vlaamse Gewest, aan het Waalse Gewest en aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, ieder wat hem betreft.

§ 2. Binnen de grenzen vastgesteld in § 1, regelt de Koning bij in ministerraad overlegde besluiten de overdracht van de goederen rechten en verplichtingen van de Dienst aan het Vlaamse Gewest, aan het Waalse Gewest en aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, ieder wat hem betreft. Deze overdrachten geschieden in verhouding van de naar elk Gewest overgedragen taken.

§ 3. De Koninklijke besluiten bedoeld in § 2 regelen eveneens de overdracht van de personeelsleden.

Zij bepalen, na overleg met de representatieve vakorganisaties van het personeel, de modaliteiten inzake de overdracht van personeelsleden en de nodige maatregelen om de rechten van het personeel te vrijwaren, en dit met inachtneming van de beginselen bepaald in artikel 88, § 2, tweede tot vierde lid, van de bijzondere wet.

§ 4. De in §§ 2 en 3 bedoelde koninklijke besluiten worden genomen, na advies van de betrokken Executieven.

§ 6. De in §§ 1 en 3 bedoelde koninklijke besluiten worden in Ministerraad overlegd, na advies van de betrokken Gewestregeringen.

*[opgeheven]*



## TITRE IV

## CHAPITRE II

**L'Office belge du Commerce extérieur**

## Art. 28

§ 1. Dans les limites fixées par la loi spéciale et par la loi spéciale de financement, les missions dévolues à l'Office belge du Commerce extérieur par la loi du 16 juillet 1948, sont transférées à la Région wallonne, à la Région flamande et à la Région de Bruxelles-Capitale, chacune pour ce qui la concerne.

§ 2. Dans les limites fixées au § 1<sup>er</sup>, le Roi règle par arrêtés délibérés en conseil des ministres, le transfert des biens, droits et obligations de l'Office à la Région wallonne, à la Région flamande et à la Région de Bruxelles-Capitale, chacune pour ce qui la concerne. Ces transferts s'effectuent proportionnellement aux missions transférées à chaque Région.

§ 3. Les arrêtés royaux visés au § 2 règlent également le transfert des membres du personnel. Ils déterminent après concertation avec les organisations représentatives du personnel, les modalités de transfert du personnel et les mesures nécessaires pour garantir ses droits, et cela dans le respect des principes visés à l'article 88, § 2, alinéas 2 à 4, de la loi spéciale.

§ 4. Les arrêtés royaux visés aux §§ 2 et 3 sont pris après avis des Exécutifs concernés.

§ 6. Les arrêtés royaux visés aux §§ 1<sup>er</sup> et 3 sont délibérés en Conseil des ministres après avis des Gouvernements de région concernés. »

*[abrogé]*